

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 09

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Aménagement du centre du village de Nürensdorf (CI, PO)**

Commune de Nürensdorf, p. a. Hesse-Schwarze-Partner, Büro für Raumplanung AG, Hofackerstrasse 13, 8032 Zürich, tél. 01 421 38 38, fax 01 421 38 20

**Eclairage de Noël pour la Bahnhofstrasse de Zurich (CP, PO)**

Association pour la Bahnhofstrasse de Zurich, Markus Hüning, CP 7689, 8023 Zurich, fax 01 211 16 69, info@bahnhofstrasse-zuerich.ch

**Faubourg de la Thièle, Yverdon Maison d'Etat, locaux de services communaux et parapublics (CP à 2 degrés, PO)**

Etat de Vaud-DINF-Service des bâtiments et Ville d'Yverdon Place de la Riponne 10 CH - 1014 Lausanne <www.marches-publics.vd.ch>

**Concours international d'urbistique (CP, PO)**

CREM, Centre de compétences en urbistique, Rue des Molasses 5, CP 256, CH - 1920 Martigny Tél. +41/ 027 721 25 40 Fax +41/ 027 722 99 77 info@crem.ch, <www.crem.ch>

**Validation des données des ouvrages d'art des routes nationales saisies dans 19 cantons divisés en trois groupes (OH, PO) - nouveau**

Office fédéral des routes p.a. Techdata AG Projet no 4.2.48 Case postale CH - 3001 Berne Fax 031 384 07 17

**Habitation mettant en oeuvre les possibilités du verre (CI, PO)**

Pilkington, en association avec Architecture Today <www.pilkington.com/glasshouse>

**Direction générale de la planification pour la ligne CFF Lausen-Sissach (OH, PO) - nouveau**

CFF, Brandenberger+Ruosch AG Hr. B. Klausner Habsburgerstrasse 31 CH - 6002 Lucerne Fax 041 227 31 30

**Masterplan pour un schéma de régénération du dockland pour Waterford North Quays (CI, PO) - nouveau**

RIA, Bernadette Mannion Office of Public Works Special Projects Unit 51 St. Stephen's Green IRL - Dublin 2 Tél. ++353 1 647 64 50 <b.mannion@opw.ie> <www.opw.ie/waterfordquays>

17 mai 2002

Architectes établis en Suisse ou dans un des pays signataires de l'accord OMC/WTO, porteurs du diplôme EPF, EAUG ou ETS, inscrits au REG A ou B ou porteurs d'un diplôme étranger équivalent

20 mai 2002

Equipes d'architectes et techniciens spécialisés

24 mai 2002 (30 avril 2002) Ann. 07/02 p. 7

Architectes établis en Suisse ou dans un des pays signataires de l'accord OMC/WTO, porteurs du diplôme EPF, EAUG ou ETS, inscrits au REG A ou B ou porteurs d'un diplôme étranger équivalent

(1<sup>er</sup> mai 2002)

Bureaux d'ingénieurs, entrepreneurs ou fournisseurs en collaboration avec des collectivités locales ayant réalisé des projets «urbistiquement corrects» dignes de démonstration

21 mai 2002

Bureaux d'études spécialisés dans le traitement des données relatives aux ouvrages d'art, établis en Suisse ou dans un des pays signataires de l'accord OMC/WTO

31 mai 2002

Etudiants et jeunes architectes européens (Pekka Helin, Sergey Kisselev, Ian Ritchie, Matthias Sauerbruch, Elias Torres, Mark Swenarton)

7 juin 2002

Catégorie de services (CFC): Architecture, conseils et études techniques, services techniques intégrés, aménagement urbain et architecture paysagère; conseils afférents à caractère scientifique et technique

13 septembre 2002 (31 juillet 2002)

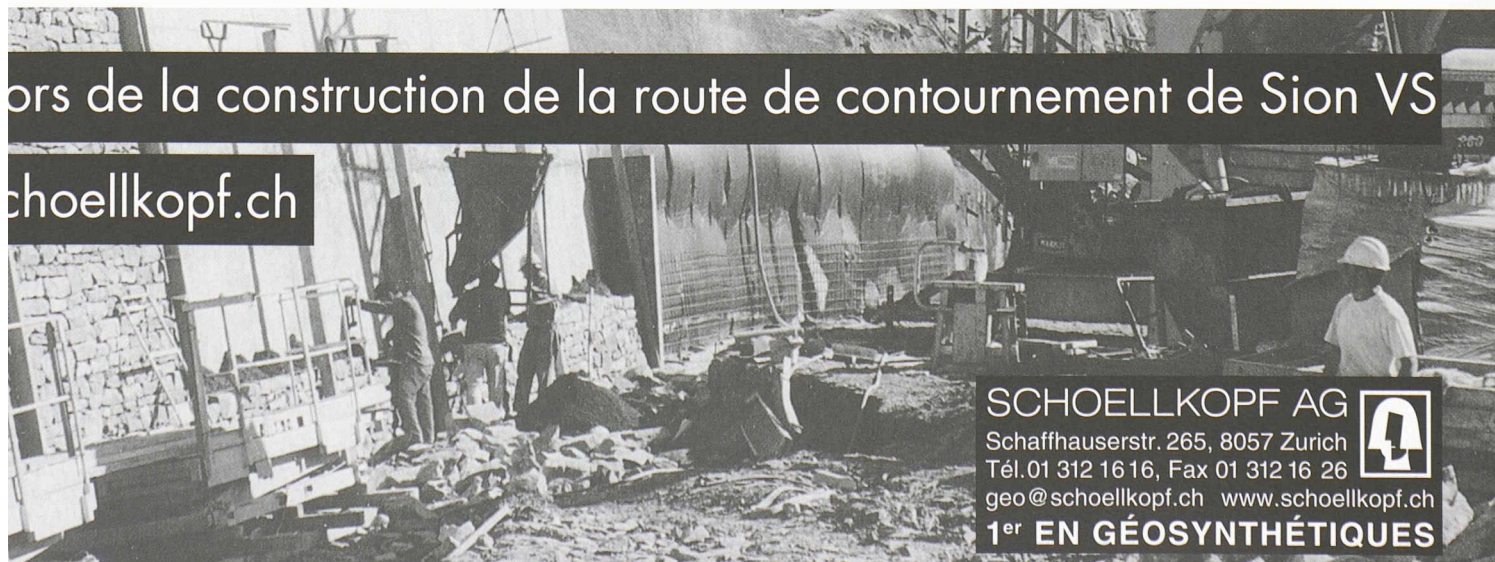
Architectes, international (Sean Benton, Michael O'Donerty, Joan O'Connor, Eddie Breen, Rupert Maddock, John Clancy, Christer Larsson, David Mackay, John Worthington)

**Note**

Cette rubrique, préparée en collaboration avec tec21, organe en langue allemande de la sia, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes sia 142 ou UJA ainsi que des expositions y relatives. **Pour tout renseignement, prière de consulter le site <www.sia.ch/concours>**

ors de la construction de la route de contournement de Sion VS

choellkopf.ch



**SCHOELLKOPF AG**  
Schaffhauserstr. 265, 8057 Zurich  
Tél. 01 312 16 16, Fax 01 312 16 26  
geo@schoellkopf.ch www.schoellkopf.ch  
**1<sup>er</sup> EN GÉOSYNTHÉTIQUES**



## Organisateur ou renseignements

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
France-culture - «Métropolitains»	Tous les mercredis de 9h05 à 10h20	FM 96.7	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin
Exposition - «L'Objet vivant - Le BioWall»	Dès le 2 février 2002	Sainte-Croix, Villa Reuge	Villa Reuge, rue des Rasses 21, CH - 1450 Sainte-Croix, tél. +41/024 454 19 06, fax +41/024 454 19 18
Exposition - Fotopreis 01/02, concours de photographie	4 avril au 16 mai 2002	Zürich, ETH Hönggerberg, Architekturfoyer	gta, Institut für Geschichte und Theorie der Architektur, ETH Hönggerberg, 8093 Zürich, tél. 01 633 29 36, ausstellungen@gta.arch.ethz.ch, <www.gta.arch.ethz.ch>
Exposition - La suisse moderne de l'après guerre: architectures de Werner Frey, Franz Flüg, Jacques Schader et Jakob Zweifel	25 avril au 6 juin 2002	Zürich, ETH Hönggerberg, ARchENA	gta, Institut für Geschichte und Theorie der Architektur, ETH Hönggerberg, 8093 Zürich, tél. 01 633 29 36, ausstellungen@gta.arch.ethz.ch, <www.gta.arch.ethz.ch>
Exposition - Signatures de l'invisible	7 février au 12 mai 2002	Genève, Centre d'Art Contemporain	Centre d'Art Contemporain Genève, Rue des Vieux-Grenadiers 10, CP 121, 1211 Genève 8, fax +41/022 329 18 86 caceg@worldcom.ch, <www.centre.ch>
Exposition - Gewalt-Bilder (Gewalt in der.Gegenwartskunst)	7 février au 19 mai 2002	Zürich, Museum Bellerive	Museum Bellerive, Höschgasse 3, 8008 Zürich, tél. +41/01 383 43 76
Exposition - Trix und Robert Haussmann: Ein alphabetischer Spaziergang	2 mars au 26 mai 2002	Zürich, Museum für Gestaltung	Museum für Gestaltung Zürich, Ausstellungstr. 60, 8005 Zürich, tél. 01 446 22 11, fax 01 446 22 33, <www.museum-gestaltung.ch>
Exposition - Le musée cannibale	9 mars 2002 au 2 mars 2003	Neuchâtel, Musée d'ethnographie	Musée d'ethnographie, Rue St-Nicolas 4, 2000 Neuchâtel, tél. 032 718 19 60, fax 032 718 19 69, secretariat.men@ne.ch, <www.men.ch>
<b>sia form - Norme sia 380/1, cours d'application</b>	16.5, 16.6 30 mai 2+23.5, 6.6 14 mai 26 mars 14+21.5 2 mai	Lausanne Montreux Genève La Sagne (NE) Fribourg Martigny	sia form, Mme Marily Pfister, Av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, fax 021 647 19 24, marily@siavd.ch
Exposition - Ernst Cramer: jardins visionnaires	15 mars au 12 mai 2002	Lausanne, forum d'architectures	Forum d'architectures Lausanne, Mme Arni, Villamont 4, 1005 Lausanne, tél. 021 323 07 56
Exposition - Sverre Fehn, architecte (Conférence inaugurale par Francesco Dal Co)	24 avril-29 mai 2002 (24 avril 2002, 17h30)	Lausanne, EPFL, Bâtiment SG	EPFL-ENAC, Ecole d'architecture, Bâtiment SG, Ecublens, 1015 Lausanne, tél. +41/021 693 32 31, fax +41/021 693 73 07, edith.bianchi@epfl.ch
Conférence - Jean-Jacques Borgeaud, architecte-paysagiste à Lausanne, professeur invité	1 <sup>er</sup> mai 2002, 18h00	Lausanne, EPFL, Bâtiment SG, auditorio SG1	EPFL-ENAC, Ecole d'architecture, Bâtiment SG, Ecublens, 1015 Lausanne, tél. +41/021 693 32 31, fax +41/021 693 73 07, edith.bianchi@epfl.ch



«Le Savoir Verre»

**Gabella Verres S.à r.l.**

Briques et pavés en verre  
Préfabrication ou montage sur place

ISO 9002

www.gabella-verres.com  
Installation tout verre de sécurité  
Tavaux spéciaux en vitrerie et miroiterie

Exposition 500 m<sup>2</sup> - 1312 Eclépens - Tél. 021 866 02 00 - Fax 021 866 02 08 - E-mail: gabellaverres@bluewin.ch